As Second Class Matter

Chinese Times 443-445 Carralia St.

P O. Box 260 Phone Sey 7092 Vancouver, B. C.

信修睦

八月初

空取日收一三九埠每若派 函閱外英元個元及月派到 定久皆金中月七美收不每

埠

諸

本

公

司

船

到

意注 意 ●技

皆

可

特務再恩總彙事就部會此辦舉兩科的強力。

本

樓

在

片

打

街

西

門

牌

五

號

北海琴樽

治

乘

用

隨

豢

養

其餘猶名觀望

洽由化廉包一 亦電街如數好

追

話

詩

即

叁

六

七

本主

棠植李良浩披露

5 PENDER'ST. WEST, VANCOUVER-B.C. 酒

譽。。遐邇馳名 設害城。。歷有 年數。。中西稱 山。。本酒母開 中窓鋪陳雅麗 良辰勝 心資酒國

各色餅食龍鳳禮餅俱 六六六六六六八八八八 毛毛毛毛毛毛毛毛毛毛

各玫椰荳荳什五蛋 色瑰絲沙蓉錦仁 餅肉肉肉肉鹹甜荳 每月月月肉肉 百每每每每月月每 一包包包包每每包 元四三三三包包六四毛毛毛巴四毛 五五五五毛毛

富 域 Foo Lung Co. 加 多552 Fisgard St.拿 利 Victoria B. C

店以應各界之需求僑胞 三才號當職今由祖國復 本主人精製各色餠食 光顧無任歡迎 囘域埠特創設斯 在雲埠致中和及

◎新張廣告 愼羅主人 啟

l Greery Gran, St. 安為相就幸勿失此項取價從廉如有意吐人所共知茲欲他號如核欲他

紅袖。。樓外靑

时 ○ ▲ 生 意出賣廣告 ○ ▲ 生 意出賣廣告

址住信通旄徒司 SETO MMORE Asiatic Passenger Agent. adian Pacific Rly. Vancouver, B. C.

亞洲皇后 俄國皇后 加拿大皇后 由雲高華啟行日期 拾月十四 九月拾六日 九月卅日 僑胞旋唐注意

司

有

盡

有

艙

福

食

設

生

打士火理司總務客 J. J. FORSTER General Agent Ocear Traffic Vancouver, B. C.

諱帥是必必而 3 之危賊憤懷緊循 要不爲若方主

8所真。有非雖沒有志思士。8俄暮食無望正則志不無何金沒過沒亦亦之氣餓所於。名者可劉地湯恐沒扶足尙政在諸

2 世分雖之心將邪義 赤面餘

州黨 0 昨昌 閉在 。澳葡 人在埠

上海訪員來 次進攻四時員來電

赤曾 。議

佩。國刻。漢棄京学而領仍故路去拾 尙陽捲玉賴專方孚判 或在己士祥紅紅消 迫談投重之俄軍息 要判誠來國將繼 ? 接中與《民官續吳 納。紅 軍指沿風

部條告餉速粵設國議件份件了械。紅法軍援現 叛 。謂 义 軍 阻 事 吳 在 雕 刻 漢 冀 馮 純 止 前 佩 談

掠二比民教 并國軍會 向神兵接 其甫士到 他羅 ' 消 主化在息 教士张云

· 大曾。北處神**焚** 建二將之此甫

越間受國國 所代家

(二) 卷 廿 三 第 廿 二 號

大 公 决

大期,星

電晚 特 ħ. 接駐 香 訪 員 彈艦氏佩報作萬美頗 6 論傷

遇英雅、花傳有期一日

華氏英氏接訊縣

交辭船佐川美則

退事。省艦華返與萬參兵

與列留治义確

德容奇沉沒。。 · 他 。

號救外情息段 将被交勢。 上扣上漸炒 星留交趨紅期之涉嚴軍 日輪失重屢

國不輸助紀府上之命府威要獲外律。長英財現信求釋交。 德前列海分電過調 人時灣峽鐘。以迴

氏者爲日尼泳 庸上祇多地處 時次十汝方治 拾泳一北下氏 武過點方水 時英零一合昨

之此 會漢 議既 失 張。 作而 霖衆 已人 抬隨 理三面

發廣 故埔星英 無泊期罷 被于四丁 擾廣日及 及州与抵 碼始制

此頭兒風 業文有質 埠川請 " 肄心 则或 各遊山業 人學七該及日清 十處中。華 方觉上中科已大 學名名國學子學校上發 修普中生肄日到

能阻轉口日美 往此告組▲澳

隻似來機關

擊彈各有

儿外州

射軍儿

被其楊吳縣與在 至員過府得牙日論和際日時及巴今席設不一則內 平聯內巴聯黎

軍令。中行干

他京蘇致

無岌俄來

能岌友確

長可善實

驅危;消

北與國之沙

。 及徒始急對而艦 之鼓行之用瀕被

遠起以事武于炮處排兵發力危轟

日名告投扯派歐車險進降應係了十結方退祇华意政出從會十亦國目德內 發蕪間沒約因 起勤。降起飛長之築沒。嘉江計日果一出是一門。國家一門。 事王此以自機及軍壘欲但祿達死電叛之盟處正英常會。斷不法電布治以加衛海與與軍衛 等家次兩旗行兵火以入該之利五公軍加會名等國任公德或再德公衛家德入明寄口然消华日影約 但亦暴大。炼土爆井佔衞衞氏工本失聞。 但亦暴大。原土是爆井佔衞衞氏工本失聞。 將等致氏。《戰者有在沿前黜之現

方劉 謝 林

棣景發晃

肋曾码 >

捐公山, 仰推中(9) 年外希年會學 安福斯學中 月、此會會照在上通衆討向北 日告結合作人的任務的人的 治照照個

民除宜二 取 **土 告務常總**

議學

和進行和推行和期日

爲員下

恰對 六待 分じ

一步

▼ ● 本力信票按揭公司組織 本公司之借票按揭公司制始於一九一三 本公司之借價部外已廣充今久擴 本公司對於保險事業除生命保險之本公司無為實業管理代收租項等損 各種不動產或直接用信托契據或和本公司除任投資者と 中本公司除任投資者と 本公司除任投資者と 本公司除任投資者と 本公司除任投資者と 本公司除任投資者之 一本公司除任股東當職外另任在太平 所, Ohin Tan, r s.: Yee Cho Agent: 'anad an Pac fic S. 林沽君 雲高華埠金利源有限公司 Mr. Ohin Tan, r s.: Yee Cho Agent: 'anad an Pac fic S. (Vico Pres: Far East Triding Vo. 平進者 域彩利埠英昌隆總理 Mr. Chas. I. Turg. Pres: Ki Vico Pres: Far East Triding Vo. 本進者 域彩利埠英昌隆總理 Mr. Lee Dar. P. es.: Ying Cl 押發

及票

操N新聞 其對於 Harry Hage 網絡機 投 > 方并 諸尹鞏該 事均 加者 加者

意幾十達事

交錦社

涉碌赐 現達惠

郵權禮

局賀物

將金賀兩等金

Exactic S. S. Co. Seattle Pac fic S. S. Co. Seattle S.: Cim Lee Yuen Cc. Ltd. u Co. Ltd. Vanc uver, B. C. u Co. Ltd. Vanc uver, B. C. u Co. Ltd. Wash. Wash. Wash. Wash. Wash. Wash.

E任及優待特此敬告 E任及優待特此敬告 Ir. Chan Dogal Pies Ir. Chan Dogal Pies W鑻君 埃市左利埠及 想の降 華友隨 Hing g Chors Lung Co. I VICTORIA, B.C. 埋 Lung. Asteria, O

明問宝埠金利源林沾先生系按揭公司華人支部經理 k Mortgage Tompany 生理 可林

未痛 股 彎 者 同春週 京縣大德塊

M. 各雲阜 捐公香堂 油收

林 周 謝 林 其 維 舉 勝 源 **盛** 齊 鄭黃余各 秋郁 煦 元

協切輸告政事工 馬李各各文宣章一 波照元元

盼事午 馬馬周李朱馬曹陳鄭余以董關徐馬廖梅宋周馬周大綿立國 務社銀元棟 上札禮長長鏡友華家明煥宗級級興樂修護水泮光朝各才堂陵宗清梧遂寅德家 恰馬樂樂周許馬梁謝馬周元陳黃胡何黃伍十樂拾首 元林觀耀錦 光 振心世 久世連月 鑒元慶元元洪田

理 原因早啟 ▼ 函郵經者 ○ 追政刊本

張開飾修新從

李 立貴富 披露

元 Ħ. 元 五,

计心鴻四龍百 元

元黃鄭鄭周馬周黃鄭梁李梁曹馬徐各馬陳莊陳壹 **弱厚秋家樂國廣如社英植翔** 世明長阜家萬英喜如奇邦全賢總元直晃十种元

有華彪繼相 伍余廖 元 一琴華李

新樂帝杏李 梁鄭忠李澤貴順 如惠茂初三芳達 李鄭譚李馬列社

周曾吳可李 占澤併社

△和崙埠 黄兴成二元 任華森祥優 以 上**脚黄**余馬元 毎 夢文潤丘 名惠熊藻生

一期經

自

動

治而因在80个申康俄羅聞日 氏代省該被 或後表尼犯拘 另一个

有釋該議謀為

競移希

扣--

○· 告十火有火據 兩者五警十警消

元危

八九百三拾八九百三拾

h. o

百本

至四埠

千產拾八

林其六菜元月

(本) 一次 (本) 一 七萬最九拾千橫台 輛三四過年 兩者 3人百邊八○次百 即信警蘭通被投祭護 〇七千

人清 墨保確信登調操 。 論領護數處錄查何 時於時業現毫僑: 3 部 3 。 年費民 之。時於時 云若均內僑現幾用戶此册便 有宜。民在歲。籍事。 事書又可之。所人行。可 人到署

學哥學科生

授氏為里多

。廉務

教頓

來向先館

Koo 順員拘獲oo控為1 八陳美[譯音]年四 部頓。職別 山經令。。快外署 4四 。席緣懷尼期五尾 (o 。中數起午期一廿 應昆 仲本雄君立四日週五

。檀事交停息供

名其哥片 來芳保 埠 。氏 調用。 治斧在 二頭哈 人向頓

白街倫 人西氏 拾五。

拾星

名四期

。號四

均之日

控带下

為票午

聚館。

一十月九年九十嶼民

澳坎運粉據銷欲 3 至值 6 占生運 "某東運每五二

九歲某

《打磨而經大西洋過已在途中運往西方已在途中運往西方

" 開者及有車美 彼時 " 第担 " 國 比兩動手彼時 候幽 車知運銀往七 3 包将内内往保密日 ? 容夏由執電 元郵包:登車:兩

老

百

子各四月

成處附近ご己發生腦果車前來で該暴付己任で該女力行择脱って至十三街夾謙洛街八至十三街夾謙洛街八年十三街夾謙洛街

命其昳臥到密俄人 右片床訪 `. 人

開校控街查館次聞

況

今之 早 **賭** 晚

在館率

警。同

曲拘警

訊華 ?

一學女加 日省 ②汽点埠目 處查視 料伊等品。本埠哥顿是在本境子加列治氏。

斗產和 ® 共有经萬 七大預 七靴 五局 百現 六預 十料 几平 萬原 七冬 知此佈

摹場 至控人維圍電 星為驅持困 **登法。序廠早**国 。 在及點察靴 衙其鐘七之 0

而之六坎 新最十章 十九充六

作被 五間 保 等 等 等 人 人 人 人 人 人 人 人 人 人 人

至午痛 越 宽於 月運柩 · 婦國安葬 · 殊街西第 忝一終

[i] 書 **功服侄** 孤哀子 衍達伯 拭 泣 血

第一節 始 始 啓 事 與艱 字願

故特字聲明俾衆咸知此佈啟者弟等到來英屬奈因生計 城 别 元生

唐梁周余丘

· 療 療 療 発 生 鏡 耀

每每 百百

在者弟(〇)恰為期在號本(〇) 總有号街 辦舖下一 事位下百 所者十二

昆旧取

有公本〇

即華出 活友賃核如每 碼意的頭者架 近與年 弟取

能壽 廣迦 洪 象 會玉 福 林源添龍益杜照進**焯**添利秀倫寬賢森棠竣宁福 其容世學遂 光 龚 大 以女享係保湛勳華生寬森炯榮岳纘 每許李陳許鄺許胡容黃蔣李李許譚黃成黃全五以名祖二三 昌 濟維業均 美 自 曾毓仙上 先毛才何傑催均柳亮桑德福舉如松合創和暖 每 廖李曹許胡許劉鍾李馬黃黃葉伍益陳壹錦元 學 恒茂大鳳 奕 相傳邦遠 賢元源五 進仁根滉聘瓊佑柱纘瑞美瓊源凑馴記乾 三 告廣醫西 Dr. Harold H. Caple

以公堂會員聯衛

最黃陳何梁欵○譚○滿 謝汝司張坎 輝 經汝添鼎礽地 龍利徒炳問**儲茲** 長錫祥德翼埠旺新旺可 彰慎庚森頓**金收** 邦就下 譚根賢 張白代 張白代

譚譚鄺 梁謝陳余朱 藉安文 吳鄭陳 世彰炳 司鄺蔡 鵬英穩

000

來賢壽
益錫祺

鄭周容周胡 保柘催 植清盛連和 雷〇胡〇 辞兆源英楠康坤 廖馬胡根 脚 脚 脚 萬 巡炳

125

告心

下午一時又由下槽

126 Aancouver Bldy.

Vancouver,

午四時

監會在@期®已® 視®本®本®止®

月九號

屬○正

国象中 大瑞瓊棠傑 **梁** 松 松 松 松 松

10A. Queenston St. St Catharines. (St Catharines. (A Catharines. 切特等而

氏檀理內外科 勝卡頓達權社公啟

謹所適所啟 此欠各藉者

需費為要

收堂批 無達日 則

Lee 556 Cormorant

Victoria B C

23

Pender

MING

HARDWARE

Vancouver,

 \square

嘜大小各器具俱全價 和 大

萬分驚 下ç 麻雀仔街 始相 。 始相 及海 聲

南党其

林計申

因。。 貿然納 不能生育之 納妾。因之

hone Se y, 899 Vancouver, B. C.

Gim Lie Yuen Ltd

Fhore Sey 6256 79 Pender St. E . Vancouver,

大帮新萱粘米

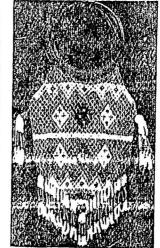
GIM LEE YUEN LTD 75-77 PENDER ST.E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

散丸丹膏明達陳彬裴趙民壽鄭南樹姚常超趙行生奇理代

75-77 PENDER STREET EAST VER. B. C. PHONE SEY. 899-3239 材茶貨雜杭蘇办字 VANCOUVER. B. C.









CHONG CO., 102?Pender/St. E. Phone-Sev. 86.7 Vancouver, B. C.

二聲蜜糖羌 **西**蜜糖羌 函索 即奉 到大宗

純东衣襪香鹼皮

Sam Saing Lin Kee Co Sey. 4385 1 Pender St. W. Vancouver B. C.

八藤糖羌拳

鍾黃馮 李 如景佑雲

Veekly veekly orial Bullding faig ang bai Chinag we a well and the weekly orial Bullding will be weekly with the weekly orial Bullding will be weekly with the weekly orial Bullding will be weekly or weekly orial Bullding will be weekly or weekly

0

禹源昌謹啟

有月 条 本 全 碰 人一 凡 總 加 起

水庚 疹 頭 鴻 唳 症 痛 發時 霍服 冷核 亂痛 心服即無所服之不者以行社會與心聖的曹雙中西 缩量抽心肠质筋痛

貨 FOO HUNG COMPANY

127 129 PENDERST PHONE SEY. 3440 VAN COUVER B. C. 行並設有管磅盒庄五磅包庄諸本廠選買新鮮鷄蛋潔白麵粉用

经坑價柳鲷 理比仅谷街

Kwong Man Sang & Co. 222 224 226 Georgia St. E. Phone Sey. 1473 P.O. Box -66 VANCOUVER, B.C.

毫官京退

紹不肯

疾手無

問妙得

愧凱来

症維各理兼

Dun Chun She

黃津劑

B.C

方作討令於聞共軍業 能局謀本

當日他前餘門內設方里旦現

夕吳惟聽傳駕險孫

份玉和通在晚 手略極和吳返日 謂端 晤京上 軍請南主絕談 午事公口戰無情今拾 即五其據百底後電發軍請南主絕

厚先昨數1 德先股票 謝得集♥ 報生四等醫月〇 **并生者** 為於舊〇 井延蘭 生(0) 同先先▲ 級樂初盛, 介程年為紹一弟子

奏痛 路鰹

黄均

者診性於 Y n Fat Wah Jung CO.Lad 236 Pender St. E. Vancouver B.O.

> 便 貨 大 自 自 菜花燕新 羔膠窩到 蘇净龍 即情 單鮑石魚 印魚耳腸

打跌柳沌症痔

李李

纘森 的學

露披

氏塵遯上醫

埠大國美寓 (2nd Floor) S. F. Cal. U. S. A.

十全 元料

Yip Lang Sang 63 Pender St. E. Vancouver B. C. 科全外內症雜難奇疾眼。喉疽癰癧瘰瘍痔癱風柳花型統

上址付來無悞---賜教請照上

機 限 限 清 搜 定 瀉 藥 聖 種 九 水 築 毒 毒 痛 毒 水 露 子 九 丹 丹 丹 九

一行發菜瓜種各時合辦選司公質雜行輔 ●事啓司公限有業酒東遠大拿加 Canadian Oriental Wine & Liquor Co. Ltd, 139 Pender St.; E. Phone S-y, 8449

(時診) 医皮(間症) 四、晚下上 Y. Chu

安當如期無誤欲購 FOO HUNG SEY. 3440 VAN COUVER B. ((新鮮合時) 新鮮) 清質甜滑嚴無毒 右肉類之肥濃滯 者仰前

VANCOUVER, B.C.

矣如有志斯項權 定房屋 機器等項着着進 利者請移玉或致 其詳矣 本公司 迄今各事 恢現已購 装置蒸酒 公司始創 問便

略语鑑行 Receiving Agency Ltd Lck St. Hong Kong China

息後週三

加利未接過出息四

到年釐

存期半

消息六

當釐月

爲展

戶週

焉諸務力菓本 貴適謀菜公 〇

偷之便生自

客中利蔬司 〇

陽貿喬更行

下易遐為各

庶謹至擴處

所此華充士

水蝉

遊記主

近者

於

價贷

到

悠湖

M

心光顧己沽

即函

中世家瓊拾茲將公 ▼ (○) ▲ 卸族 經將樓之圖則招人 一 (本) 與 (本) 與 (本) 人仲承有 包多 宗銀 海河(再 等埠鄭榮陽總堂啟 每壹股 每三股 昌裕 股迫 意人规案項之北

昆仲注意即將股銀交來

從収亟現洋本製

G. High Co. 500 Main and 208 Pender St. E. Vancouver, B.C. Phone Sey. 37.9

大觀四毛不平 英類語 党元五 英類語 党元五華英立 臣僕姓女 孝子教公 宣統 子 秘史 宣統 子 秘史 宣統 子 秘史 宣統 子 秘史 宣統 子 秘史

察附櫃省做港兌

一元影

照或到轉

數照府交易

償亳帶中

决時工者

不價宣香

令伸 元 港 各算紙總

梓均水行

里依若每

こ

法此爲日字 馬杏李余 關均鄭李 黃樂 趙董高蘇 才 國 其日樹 珍芳德燕 濂昌林昌和平活體驥莊蔭 若君君君君君君君君君君君

Falls

庶核司書會 ▼ 務敗庫記長

宋榮彬

胡進有

胡景賢

等羊毛線開胸密胸五 五件該價値八拾二元五毛

庭柏加惠榮秉行恩建民彬昌

員日金其柱福棉

興 有威容澤協

麥 李 易 胡 宋 漢 自 雨 進 光

廣水生有達

李李胡朱馮 英日有仕植

利初庚春臣

李李鄧呂秦 沃國進 玲浩嘉玲鑑

宋陸麥黎宋海廣卓人炳

小池雄彬純

司公造織田心 W. Samtien CO

收遠 品 所 本 費近 無 寄 公 用不 論 獎

436Columbia Ave Vancouver B.C

中旅 汝盛漢郁榮存學坎本伸世大駒煜春

馮黃張楊文呂 盛章 錦

祥曉棠田基棟

馮黃陸源何黃 瑞伯成應 盤 倫理貴葵九長

胡黃宋黃張溫 錦伯秋 德

常泉長棉平元

馮陸李宋陳呂

清光棉權昆鏡

業廸福敬

C 籌函居偉晋謙健才純權 發建秦四

捐即方

務寄辦 學

息無從傳

達如

有

協進會

通信處

Chee 10

[酒國中飲請胞同國愛]

件該價值壹百一

Waterhale 雲埠

伍加皮每樽一元五舊伍加皮每樽六毫 **玟瑰露毎樽壹元五**

李黃宋黎麥壽
七日煜錫積建 黎黎李宋李山 榮恒文潤廣 山 浩顺軒基佳 中 學協進會職員表

總司理李進啟

梁永郭陳薛江何謝廖岑鄧楊溫余鄭

平良 胎汝 龍 盤週可棠慶志泰瑞宋寶燦森照和華 估估估估估估估估估估估估估估估估

尝埠 Wilkia

Montreal

Miesion

列如下 加拾分 流 土豆、 THE

YingChongLungCo. atd Wholesale & Retail Phone 1236

P. O. Box 1510 547-9-5 Cormorant St. Victoria B C. 新

接滙港級雙毫滙單 貨價瀡價種種相宜 質地靈德國大補丸 蘇杭布正各江雜貨 大宗絲藍宣占白米 合時唐山生菓水貨

使報紀元上格上者選者 所上念以者 著或董有 代上須准式 進時紅及 當海由過如 有創事選動辦權舉 即新量戶有 董决 予 要 一 總 各計二週 護 收閘事 勞人如董

者之經事均分手權

有者招百

組核

同由價海分籌 傳進會之 情本仰通二辦 願黨算用萬地 以華發奧 植僑揚論 加完 銀股點 本之民共 成息 贊全 川毎 黨福治宗

援此先公義害已舍計之才其宣明得隱者世次棄量買試智貪由鼎助組導惟遠耳失已隨下之能傳端哉世俟盜則選量即觀之黷軍革

為形

助负

生 沙川

會事次結 之間 佈 外八

者責 本五

穩利打片 固且表以

給路局

囘辛通

别

ong, China. 像伯靜

本由除外年

机新切风

装横除为 件下名值

直都伙体

名軟牌桶

久痛有龌 今癰痛風

特填不沾

與私劳大

有步以植科者及服

群之臂植

具药表的

酒之 想清 治 如 通 血

珠型氟

趙

邦

旅雲埠番禺甲

村

(0)

到唐山

各種瓜菜米發客

濕自

九醫窮

弟無

即狮

購幸

而得

用

薪法聞

查

各機緊

1000

成員關急

薪人

憂者少水五連水員無

以品懸屆取 增之掛時者 光款誠定本(0)

而早恐必總 留日有投社

堂就壁仰 中將不厚 藉贈敷愛

此矣故載金時弟 者謹即有錢起旅 也具寄心不心加

數銀腹少腹部以下,與銀旗外頭。

梓其所偶知痛佈閱

其即告報藥年工

弟生殖夏

有則之隆耗之

如失症棧費際

擬

對

各要

之症

四班恢

·杜索而 ·健衣属

计常极值 资水揭行

無苦傷

之口頂

鬼等滴

苦势

工故 朝功

晚力

每尤

版大

身祖九

隆

主

1

風活络樂

庄

跌肆 久化能的心小 事無夜如桶 是此 氣胃無痛年精精大陽陰間 散膏如光凡水丹凡光光水 凡 未每每每每每每每每每每 能張何盒醇醇醇盒盒盒醇醇盒盒 情况跳玩吃光光机光机光机

與關門衛

奉江 士等 手江 領 义 派學接

否報分 答覆 辦云 告 令 部自 将 虚 實氏諒 是 日均 會應 於 無以蔣論此函 行是項

● **吳稚**暉 但未知 党中 ·灰心粤 党老 **結果耳** 行同 同盟 會會

級吳持党 員 港 **遂**率 粤雕 北方情形以党貴族 黨內 分無子法 露故過可出吳昂整 本昨之理 咨 謂

KWONG YEE LUNG CO. 135 vender Street East Phone et . 026 Vancouver, B.C.

一發應日參油

体行有川茸米 人 M. 關崇額啟 歡零品貨樂雜

迎沽有品材貨

Co

印遠開

上外今

t. E.

Mee Wo &

Vancouver. B. C.

134 Pender

篮

Nanaimo

消症

永所

作之敝

盤星理命 Ming Kan Toi

次服

P.O. Box 257

英屬奶磨埠

八字筆

貴腦

丹丸散發

世進鑒製

抵埠復寓

QUON ON JAN CO.

far couver. B Kwon On Mar o. 45 Elizebeath S Toronto unt.

WING LUNG CO. 拾七公卅十百 38 Lagauchetiere St. W. 九號司號六 Montreal, Que.

報

晏亞·

車行經過

美新靚線仔 絨义到想着

4-10 COLUMBIA AVE. VAN BC

Commerce 8

先生客歲囘國爲 不知之 里 未 知 其 **风婚惟有**

迎誠然宜鬆皇周顧

滋風冷清被樓稀數 止月熱潔褥宇少年

付小年

遠隔不 固可親 問津焉 症施藥特 列明付來 能親到者 到就醫倘 以便有患 **扬者近即**

埠華高雲 **木 機謹取**

Bow On Tong Co. 13 Pender St. W. B. C Vcuaonver

舖時期

點至四點 飘至主飘

復囘否

許今先 故毎日到 生乘亞洲 囘經于九 者不知幾

與埔謂係軍引 否 党其勾正 浙接败水容 派香

爲各生口啟

治症之妙手想各

其醫學之深究 本堂懸壺濟

挺生先生

保寅民 保父母妻兒之 獨立

備來日年老之

Shon Yuen Co. 541 Fisguard St. victoria, B. C. Wo Fung Co. 41 Pender St. F. Vancouver, B. G. 智 伊 湖東國尤魚公司檔米粉讀告

WAH YING ROOMS
105 Pender St. E. Phone Roy. (828) Vancouver, . C.

Chung Chung 1-1

an Mc Lorie

406-7 Pemberton Bldg.

Victoria, B.C.

查廳及

竹斗人名 三烷元 共紙山搭在照人獲 基新與棚內顧 陳至 「中國 糧亦円」 三捉名囚上枝八也鎗枝三即到辦過甫人獲 鐵台山拾 出等將海法賊與陳至籠城百五賊所汇寫祝榮 船零

東街打片

茶茶茶茶丸丸丸固

散毒五

黄周馬〇黄馬吳 世丙洪世遜念業

潰元

萨特伊伊伊伊伊 一一貳三七億二二 元元元元毫元元元 四五五五 五五 切諸痛誠橫毒丸初濁

依元 作五

立節丸

痛盒效肚元

或血如痛

骨元神頭

時元

症房 / 還 者事腰 者頻二四 大等嘔元元 一數元元

九

力處堂 鞠同躬人

相影初耀

膠片及晒相 林發售升洗 整本

福來社牸 梁黃勞李黃林王鄧謝謝關衾 黃陳周仲○陳馬吳林鄧謝昆 周家拾福德縣祥潤振沙 仲東彬四臻業簡萬德堂一指 黄陳周年周黃林黃陳 捐准仕寬椒偉〇五 暢祥有康忠年 陳陳馬 馬陳鄭〇周 鄧 松孔 祐在湯世 安楠海 質 活炎儒靄沼毒源 如 相文榮長長曾祖

于儀明錦典

伍黃粱林司華禮 舉徒

宜年 葉〇司〇名 茂發徒西 節賀淳林 燦求佐杷

才鵬賢所邦藻斌享亨韶松 黄○雷梁粦彭●○●雷○○黃雷鄺黃 世 打紹大仁子 億九 質法吉埠炳焜阜羣羣丟芳萬柏池龍 黃雷●徐●何黃○王黃四致

延傳光祚 ●雷雷黃彭○黃◆○翁捐堂 明 生〇頃 上〇頃 上〇頃 像伤 高楊毓榮昭前溥仕冬收 W. M. Allan G. A.

○雷○周○雷○雷何○列到 宜 兆 宜貽 近富潤親南存權滚光瑞

黃林●●○雷鄺雷○黃 滋豐潤 惠榮在榮茂坤吾騰連柏

Oriental Line

餘統統統統統
各地麥尾者加 天日九日六日 馬士城 達加多 公臺埠 先六埠 先街利 Ida Robert Dollar Co. Agt.

Board of Trade Bldg. 909 Foverine in St. Victoria, . C. dmiral OcientlLuine. Ith, Ave. At University

Seattl: Wash

Vancouver, B.C. Quon (Tuck Company 121 King St. Scattle. Weshington.

為資籌雲早納昆助素公之四號於據堂高値决時第據為 盼經辦埠日懇仲慶依堂期届為十函為華於定所三舊佈総域 濟處致直親遵並期遴仰懇洪月告會埠二是訂屆歲告堂埠 之收公寄會章全蒞選各親門卅定塲致區年章懇全事佈致 需以堂交費繳加會代區會第一期經公雲輸程親加按告公

毛训洋

與別不同貨到有限請速來購以上兩套乃是最新出之唱碟用析學器喉管

夕陽紅淚思親

雙面

兩隻

狐寶碧賣碌辨存錯陳轅六四私**鄭**四 狸玉玉兒鼓才芳倒宮門國蓬探宛郎 報戀雕葬記收遇駕罵罪封擊營藏囘 恩婚生翁 妖盜舊曹子相掌房龍營

四一章二二六四四二四三四四五四 隻隻隻隻隻隻隻隻隻隻隻

素書林擎猩唐劉賈楊紅沙革孫溫干蘭房熙太猩明金寶貴拂河命武生則 戲水玉白女皇定玉妃女祭黨子財駒 戲水玉白女皇朝是一大好戲 一大河大恨四靈情奔嬌督 一大河大恨四靈情奔嬌督 一

超等女伶李雪霏演唱

探地之祭瀘水

雙面

生鬼容演唱

新到新

出新欵唱

名士風流

雙面兩隻

唱碟俱是拾寸雙面

毎隻沽銀七毛五仙

Eng

Chow

Co.

101

Pender

St.

Eng

Chow (o.

104

Pender

St.

雲高華

洲大藥房啟

Vancouver

B

雲埠五洲大藥房啓

Va

conver

EXC

OHO

der

T



每次服兩粒每飯前並臨睡時早半點鐘用水吞下服後兩點鐘不可飲 腎虛身弱陽事不舉夜多小便者服此丸最有功效 此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不或足思慮過度 記者賜顧諸認明五洲大約房招牌庶不致設 服法每日服四次

。價目 小罇 批發另議

外埠寄費買者自理

乙哥爾埠五洲大病房政

71 Pender, St. E. Vancouver, B.

快活將軍

同階

政公堂佈告

員名 册月全 來拾加 本九第四 堂行屆 以複點 **相期 網** 票本代 選區表

宣核議正正 傳數長交書

幹度正正正 事支監財處

為多公堂早

雲高

分總謝子經已將部 米油糖京菓 帮增城綠苗 唐山辦到大 伊始以圖久 從賺茲新張 遠交易如蒙 行零沽批價 質罐頭日用 各江海味雜 **区品俱全餐**

着行族鐵銅司公城環



張開號三十三牌門東街打片埠埠高雲在舖 WANCOW CO. LIMITED HARDWARE 33 Pender Street East Vancouver, B. C Phone Sey. 4994 肆九九肆(麼詩)話電



Lin Shang E. Pender St. one Sey 4295 Incouver, B. C.

樂備鹽能解除積滯清 ELAI SANG CO.

Sti Carrall to Phone Sey. 3479

Vancouer, B.C. MEE SHANG Pender St. E, hone Sey. 2162 ncouver, B. C.

事林榮啟敬

西阜相

三零四六 以線(詩麼 dho

179 Pender Street East dhone Sey, 3046 Vancouver, B. C.

井去警

。認定此乃臨時制

忽忽交 井訖。 生為 树去紅

紛然俱去。

巴豆霜

媒媼不知

門日と

個女郎

。用着一

貪睡得很

吾先送妮子往

即有老嫗扶

所以女耶

愛敵可我要在

七點鐘以前

對

媒媼飲啜談笑•坐待整妝

因笑進糖茶。佐以糗

媼走報生。涓吉導興往

乃策馬前行。河水深乎

人騎馬至河邊欲渡過。

小兒日

未至中央。

余家之鴨子比汝馬小多矣。

钟

園鼠っ

而以縣爲單 凡與於公民之 選舉 若虛 有總 於某國

能以此

了發标 货箱 Wir & Chung Yuen & Co.

535 Garrall St. Vancouver, B.FG.

續在司所濟中無

二内取問世誠不此秘

津利療奏樂製

馬民痔効在經

特搶不歐驗 敢 **企** 将之論 戰痔者**獨** 此靈久時搶本**獨**

製盒加樂丹質輕型公生

時

战定量尤

有一首

减停轎面

佈全體在啟

置本房唐者

市工資全用新工工企工 · 山地點 適宜性 · 一地點 適宜性

一遺精丸

日久虚濁。小便頻收。婦神。不以為意。久則骨酸一一元八人以為意。久則骨酸一一元八人以為意。久則骨酸一一元八人以為意。久則骨酸一一元八人以為意。久則骨酸

-閉戸。路不俟民康物阜 他國去兵 赤足而 安徽人 故稍膽怯者;見之將不寒而 知而親勸之屢次。 川房。· 聞之

督辦反為

無方然置觀江

义日。吾儕三人宗旨

時起-親往校場閱

領日。古

等大有造於吾國

後數日間遂遁言

還諸本國之人民。初無所利

東西奔馳《不以爲苦》。軍隊中

那我可以比現在 火哈哈笑道。(既他的

趙床哭駡

一不深。 後偵 小兒日 回答道。「都已飼好了 ??「郭系得馬都飼了沒有」。? 得道。「這倒未曾 這馬天天立着不能洗的。須等這馬天天立着不能洗的。別題一個一個一個是現在不能洗了。們應首領那馬底首領來巡察了。問他道那馬底首領來巡察了。問他道那馬底首領來巡察了。問他道那馬底首領來巡察了。問他道那馬底首領來巡察了。問他道

貧oc僅此弱息

乞百

婦日

標。作此思劇。聞者

若爲女之母者

浩浩乾坤足 山

認得舊時行樂地茫茫憂患供談笑 懶來 一字不

我已分明過日十年作客當 賢以啟

相當者 繼衆本(〇)

謹行迫 此該辭 達督囘 權力 職慰 减留 稱不

頓致公堂啟 為他

Guen Wo & Co. 2) Canton St. Va douver B. C (). Box 176 Phone Sty, 4237

發鮮肥正

和沽螺龜龜

Dai Quon Rooms 100 Pender St. E Vancouver B.C.

孔心

Sun Jone Wo 67 Pender St. F. Vancouver, P.C.

年紀念慶典荷魯 全神思 以 資 達 權 社 久 一年紀念 慶典 荷魯 一年紀念 慶典 荷魯 一年紀念 慶典 荷魯 一年 紀念 慶典 荷魯 一年 紀念 慶典 荷魯 一年 紀念 慶典 荷魯

暨洪門團體各昆仲屆時駕臨助慶指示

爽裝修華一牌實百號 元一打每陆士普

亭五幅句 十十

Yucho Chow Studio 視當欲玲匪樂趣內均身及其狀態攻坑鋒被首初本此 23 Pender St. West 為必新瓏貌况令閱影書子中摄後當後霧海邱六年影 Va souver, B.C. 快以眼諸省影人之在記及邱影之場由在宴明日六片 也先簾召妙得悅有相第貼之也形體圍大衝楷匪月乃

弟花邑

詳

告

the state of the s

ÀNT AV CISCOCAL.U.S at !

劉偉南打 毎盒五 **元** 丸 一料每盒五元 風濕樂酒每罇三元。强凡毎盒五元 4樂房

如意丹

ncouver,

B.C.

唐埠甚爲鄰

▲電話

(矢務)九二七五0

館旅大治佐 GEORGE HOTEL

Phone Sey. 92750 207 Georgia, Street E.

Vancouver, B. C.

躍

寓

○丸散太多未能# LOS LOS

CAL U.S.A.

万

曹存

統心

內應

打散

廣

PH-

HOTEL SHERMAN Phone Sey. 1509 176 Pender St. E

VANCOUVER, B. O.

(ex.) 素營餐館之業偶因蛇膏服貼之後功效甚佳再始 蛇膏服貼之後功效甚佳再始 一料其患痊愈已整年餘不 一料其患痊愈已整年餘不 大元 斯堪轉忽痛曹 (6) 醫求刊言瞬憶症統 (6)

靈丸還古

里村人為

北崙之之服門發入

取五轉以為防身之 取五轉以為所名 化 水 之 立 即 止 強 之 宜 即 止 擔 之 宜 即 止 擔 企 即 止 推 企 作 進 食 數 本 數 改 者 前 目 付 來 之



Phone Sey

司

樓下) 電話詩麼(一費本舖住址依舊片打街東三 立棠段

司興 電話(詩麼)二四〇四

電毛散材

皮膚止 微臭癢不出 微臭癢不出 微臭癢不出 微臭癢不出

取微酒皮解傳菜纏解毒 效生米膚毒染養毒蛇最 動物疗血水症疗形靈 速毒毒毒水症疗形靈

能血三油工治浸血毒一般清癬角螆工無淫濁伏人,

手等虱濕——不毒不九元五

續屬毒毒石應病清經

阆布.

胸精吐後不每(0)滿人數

由頑濁也部门 止痛節傷器 其無火東打妙名煥瘀 111

早消將起來 現手得行初 上 計 起 先 報 白

版 胸 起或 血藥或 病治

安成風痛氣痛氣痛氣質 四腹滿咳逆喘促氣 人傷之處經年累月 大傷之處經年累月 大傷之處經年累月

頂痛氣月意 五 咳消上致調

嗽積衝年治

製造

定必從

Wo Fat & Co 90½ fe der St. E. Phone Sey 1431 VANCOUVER, BC



購本號月餅以賞之零冶餐

Box 1351 St. Victoria.

VancouVer, 仲分坂埠特為齊交繳捐尙數為干付遵國趙敦後加存認凡總曾信仲啟 賜列付公錄盼滙就未而鉅目紀堂上理吉昱獎再捐據捐我堂由錄捐者 超單交堂建 門地捐未務結念上相懇年總勵行收如直昆轉上有建前 超鄉名現及祠 以公者交望東可併片昆訂理格寄票後接仲致海名五日 當外的一個學亦數各核也質到仲依函式上異截向原各祠正副各 名付領于存未收 別交后本有票 內交后本有票 以總招付 支事認從仲支於禁齊式部允總據付款堂在堂到取款公 學 原堂牌上 欠收捐速既過建章捐直簡照堂至來以領該批經票於堂 公 是者住各 項彙繳照認款祠留歷接章民與捐然及給堂固本者徵尾 頓阻罅埠巴衾 福市城 林搭血電 市巴比 加篤崙尹黨 城土錦 私 頭住存

因事品

等名補伴和

與列漏致

論 兀

亚市墨 巴埠線牌現埠治市 市米卡喜

風濕脚氣軟痛者極效

埠七 購毫

公司

87-41Percer 1 W. (1

TSE BO TONG

瑶 Phone Sey. 4025-823

啟

喜慶宴會送禮爲最

除虛腎虧者不妨多飲

僑胞諸君幸祈